

Az előfizetés ára:

egész évre 8 frt.
fél évre 4 frt.
negyed évre 2 frt.

Körjegyzőknek és néptanítóknak:
egész évre 6 frt., fél évre 3 frt.
Előfizetheti a kiadóhivatalban,
Valentin Károly könyvkereskedésében,
Traub B. és társánál,
Böhm M. könyvkötőnél.

PÉCS

Politikai és vegyes tartalmu lap.

A hirdetések ára:

Négy hasábos petitsor
1-szer 6 kr.
2-szer 5 kr.
3-szor 4 kr.
Bélyeg-díj minden hirdetéskor 30 kr.
Nyílttérben egy sor 10 kr.
Hirdetéseket elfogad: a kiadóhivatal és Janovszki Király-utzában lévő hirdetések felvételi irodája.

Megjelen hetenkint kétszer:
szerdán és szombaton.

Szerkesztőség: Király-utca 20. sz.
Kiadóhivatal: Nepomuk-utca 10. sz, a posta mellett.

Egyes szám 10 kr.
Kapható a kiadóhivatalban, Valentin Kár könyvkereskedésében, Traub B. és társánál, Böhm M. könyvkötőnél Király-utca

A tisztujtás.

A május 14-iki közgyűlés ünneplényességeiből egészen le tudjuk vonni mindazt, a mi a kiosztott szerepek szerint mondatott el, több kevesebb virtuozitással; mindazt, a mi ilyenkor az udvariasság szabályai és szokásai szerint elhangzani szokott nemcsak a pécsvárosi tisztujtás alkalmából, hanem az egész országban, az egész művelt világon mindentűt hasonló alkalmakkor. De tisztán látjuk egyszersem mind mindazt, a mi a méltóságteljesen, a választói szép és nagy jog tudatában lefolyt gyűlésen a valódi érdemeket valóban megillette s amit az a valódi érdemeknek valóban juttatott is.

Illetékes ajkáról értesült Pécs város közönsége arról, vagyis inkább erősített meg abban, hogy a lefolyt hat év a város felvirágoztatására, a cultura fejlesztésére, a humanitás cselekedeteiből származó üdvös hatásokra nézve nemcsak hogy távolról se volt meddő, hanem örvendetes ellentétl. épenséggel nagyobb arányu haladást, előre menetelt mutat fel.

Nincs természetesebb annál, hogy ez eredmény a város feje, a polgármester érdemeinek, de vele együtt a tisztviselőkar méltán megvárta, de méltán

tán el is ismert derékségének tudatott be. A polgármester „primus inter pares,” kinek jelszava nem „előre,” hanem „utánam!” — a tisztikar tagjai „pares juxta primum,” kiknek jelszava: „előre,” s nem „majd utódaink!” — Hogy így fogták fel feladatukat, hivatásukat mindnyájans hogy azt be is töltötték egész ember mértéke szerint, bizonyítja az a tény, minden kétséget kizárólag, hogy egyetlen egytől se vonta meg bizalmát a közönség, önmaga által választott képviselői szavazata utján, jövőre sem, sőt mindegyikökre összesen és külön-külön rábízta megint elsőrendű javait, jogait.

Ez a tisztujtás tényleges eredménye. Örömmel constatáljuk és veszszük tudomásul, szívesen szerencsét kívánunk hozzá a sajtó részéről, mind a közönségnek, mind a tisztviselőknak.

Pécs sz. kir. város tisztujtó közgyűlése.

— 1884 május 14-én. —

Külső és belső diszszel tartotta meg városunk szerdán a közgyűlést, mely polgármestere és tisztviselőikara felett mondtott ítéletet. Ez pedig a képzelhetően legkedvezőbb volt a város közönsége szempontjából, mert egytől-egyig ugyanazoknak ajándékozta

újra bizalmát, a kiknek hat évvel ezelőtt. Ritka történet. Egyébíránt csak egy állásra volt idegen pályázó, a második ügyészi (árvaügyészi) állásra; a többiekre az eddigi tisztviselők jelentkeztek, helyesebben kerültek választás alá, mert még a rendőrkapitányi s a főpéztárnoki hivatalra pályáztak ketten, de ezek közül csak egyet kandidált a kijelölt bizottság.

A városháza tornyáról nemzeti és városi zászló jelentette a nap fontosságát; a főtéren a városatyák csoportosultak, a közönség szokatlan érdeklődéssel várta a képviselőtűtést templomba vonulását, mely 1/9 óra után történt meg. Elöl Perczel Miklós főispán magyar diszben, Troll Ferencz kanonok és pápai praelatussal, ki a vaskorona rendet viselte; utánuk Aidingger János polgármester, Fekete Mihály tiszti ügyész, Zavaros Péter tanácsnok, árvaszéki elnök, Lechner Gyula h. rendőrkapitány, Majorossy Imre főjegyző, mind magyar diszöltönyökben, s következett a képviselők hosszú sora salon, vagy magyar öltözetekben. A belvárosi templomban Mendlik Ágoston apát mondtott ünnepi misét. Ez alatt a városház közgyűlési termében elfoglalta a karzatot a közönség.

A városháza belseje ünnepi diszt öltött. A kapubejárat, a lépcsők, a folyosók virágokkal, cserjékkel, zöld galyakkal ékesítve, minden ablak nemzeti és városi zászlókkal befűggyőzve, a közgyűlési terem ugyanugy dekorálva, gyönyörködtető és ünnepélyes hangulatot kelteket.

Néhány perczel 9 óra előtt visszatértek a képviselők a templomból, s pontban 9 órakor belépett a főispán, a magasabb tisztviselőktől környezve.

A „Pécs” tárczája.

Meguntam már

Meguntam már az örökös bánatot,
Bús emlékek: félre hát! ne bánstok!
Hervadt virág, kopott arczkép, levelek:
De elég volt! Én szélnék eresztelek

Mit keseregjek? Mert a rózsám elhagyott?
Ilyen sorsban az első nem én vagyok.
S míg én sírnék, hullatva bús könyveket.
Ó, a csalfa, mást csókolgat, ölelget

Fájó szívem eddig búval gyötörttem,
Halvány arezom könyárban fűrszöttem,
De elég volt! Én gyógyulni akarok!
Keblemben vágy, tűz, szenvedély kavargó.

A madár is, ha páriját elvesztette,
Dalba önti szive búját felette,
Oly szomorún, olyan fájón esicsereg,
De tavasszal már új párnak hízeleg.

Hejh! Barátom! ki keseregsz lány miatt,
Gyere hozzám, felejtünk a multakat!
Fájó szívünk örömmelk gyógyítsuk!
Halvány arezunk lányesókkal pirosítsuk!

(Fenék.)

(F. M.)

Egy szegény zenész.

— E. de Molénes után. —

A mint az erőd bástyáit átlépjük, a nyomor városába jutunk, melynek ironikus neve körülbelül Angyalvár: piszkot izzad és a bűn koldul itt.

Csupa beomlott épületek és düledező fabödék foglalják el a tért s mint valami csoda által összetartott, magaslik a háttérben egy négy emeletes ház, elzárva a mögötte fekvő utcák diszes kilátását. Ezt nevezik a „kastély”-nak.

A hiányos szárnyajtó felett, gyalutlan deszkán, vastag betűkkel ezen szó: „Bál,” az alsó ablaktáblán vörös festékekkel bemázolt tál: „fórró bor,” evvel szemközti csodálatos alaku palackban „Absynth” van jelezve. A kastély két oldalán a hulladékok tömege sánczokat képez, vastag porréteg fedi a falakat; egy deszka alkotmány lomárnak szolgál és rongy hatnázokkal, üres kosarakkal, régi taligákkal van telve.

A negyedik emeleten egy ajtó támaszkodik a penészfestette léczekből összeállított falnak. A szobában egy rozoga asztal, egy pad, egy majdnem üres szalmazsák, a végleges kiürüléstől négy deszka által védve.

A szalmazsákon, hosszan kinyujtva, egy nő fekszik lázbetegen, mellette Murilló arczu

öt éves gyermek, kicsiny, lesoványodott tagokkal.

A férj belép, neijéhez tart, kigombolja felöltőjét s alóla hosszúkat kenyeret vesz elő, melyet szólanul nyujt át. Két sorány kéz átveszi s kétfelé tőri: az anyai érzelem erősebb az éhségnél, a gyermek az első

A kis Murilló mosolyog, kék szeme gyönyörben felragyog s azután — — — alétlan visszaesik helyére.

Az anya könyet töröl szemében, zokogását elfojtva, tovább eszik: az éhség zsarnok.

— Honnan kaptad e kenyeret? — kérdi rövid idő multán a félig éhenhalt.

A férj lehajtja fejét: „Koldultam.”

— Szegény Erneszt — susog a fiatal nő, ki felfogta azon lelki tusa nagyságát, melybe ezen darab kenyér került, és csendesben, egészen csendesben, mintegy méntsgűl folytatja: — Három nap óta, három . . . oh Istenem, oly hosszú betegség mellett még éhség is. És a szerencsétlen tovább eszik, az éhség gyöttri. Lassankint elfogyasztja az egész kenyeret. Élni! nem-e minden beteg álma ez? Minél gyorsabban illan az élet, annál többet álmodoznak az áldozatok, mintegy kárpótulásul szenvedéseikért, jobb és szebb napokról.

— Ah! mi boldogok leszünk . . . újra élek . . . egészségem vissza jó. Oh lehetnénk csak boldogok, mint annak idejében . . .

Perczel Miklós főispán élénk eljenzések közt elfoglalván az elnöki széket, a közgyűlést megnyitja, következő magas beszéddel, melyet sok helyen szakítottak meg s kísérték tetszénnyilvánítások, eljenzések:

Tekintetes Közgyűlés!

Midőn a törvényhatóság újabbán készül nagyfontosságú választási jogát gyakorolni, önkénytelenül felmerülnek a különböző vélemények, melylyel a politikusok oly régen foglalkoznak. Kinevezés vagy választás az, a mi a közigazgatás reformereit két ellentétes táborra osztja. És meg kell vallani, hogy az elmélet ép annyira érveit képes az egyik, mint a másik mellett felhozni.

De a legszebb eszmék a legjobban bebizonyított teoriáknak értékét mindig csak a gyakorlat határozhatja meg. A közigazgatási rendszerek próbaköve is tehát csak az eredmény, melyet a jó és olcsó közigazgatás elérében előmutatni képesek. Képes erre még is csupán az lehet, a melyik az állam alapintézményeibe beillik.

Szabad hazában élünk, van alkotmányunk. Ennek első feltétele az önkormányzat, e nélkül szabadság nem is képzelhető. Ebbe tehát oly rendszer egyáltalán bele nem illik, mely a bürokráciához, aztán a centralizációba vezet. Ezt pedig az absolutismustól csak egy lépés választja el.

Sok évi tapasztalás, melyet részint külföldön, de főleg hazánkban szereztem meg, nem ingatta meggyőződésemet és ma inkább, mint valaha, merem állítani, hogy a gyakorlat túnyomólag a választás mellett bizonyít.

Van hiánya bizony ennek is. De hát hol van emberi intézmény a nélkül. Előnye még is mindenestre több, mint a kinevezési rendszernek. De még ha e tekintetben egyenlők volna is, alkotmányos ember a választási rendszernek fogja mindig adni az elsőbbséget.

Megeshetik, sőt meg is történt, hogy a választókat sem mindig a közérdek vezérli. De ha a főispán alkotmányos szellemben teljesíti kötelességét, ha nem azt tartja feladatának, hogy a választók szabad akarata nyilvánulásának gátot vessen, ha nem csupán arra szorítkozik, hogy párt vagy személyes szenvedélyek a választás törvényes medrén túl ne csapjanak, akkor az ily esélyek, ha nem is valának lehetnének, de bizonyosan igen ritkán fognak előfordulni. De ha előfordulnának is, az orvoslás a választás megújításával könnyen és aránylag rövid idő alatt érhető el. — Mig ellenben a kinevezési rendszer mellett elkövetett hibának helyreállítását az elmozdithatlanság csaknem lehetetlenné teszi.

A tisztviselők állandósítása kétségtelenül nagy előnyére válik a közigazgatásnak. De hát ezt is sikeresen megoldotta a gyakorlat. Nézzék csak Önök végig az imént megejtett választásokat; ma is, igen csekély kivétellel, ugyanazon neveket látjuk a tisztí karok jegyzékében, mint tizenkét év előtt. Kell-e ennél fényesebb bizonyíték arra, hogy a választók megértették az állandósítás fontosságát és szükségét.

Elérhető, sőt eléretett tényleg tehát ezen cél is, melyre a centralisták méltán oly nagy súlyt fektetnek, a nélkül, hogy feladás-sék a nagyon üdvös correctivum, melyet a legszigorúbb fegyelmi eljárás sem pótolhat; hogy a törvényhatóság könnyebben és aránylag gyorsabban megmenekülhet sejtjes vagy éppen hűtlen tisztviselőitől.

Ma már a jó és kötelességet híven teljesítő választott tisztviselő alig érezheti magát kevésbé biztosan állásában, mint a kinevezett. Sőt önéretét, buzgóságát csak növeli, ha a közbizalomnak megújított feljé fordulásával érdemei elismerését és jutalmát nyeri el. Együttal példa gyanánt szolgál azoknak, kik az imént lépnek a tisztikarba és ösztönül arra, hogy magukat hasonló elismerésre és elbárára érdemesítsék.

Részint a törvény kedvezménye, részint polgártársaik bizalma helyezte önök kezébe alkotmányos jogai és érdekeinek gondozását. Nem kétem, ez alkalommal is be fogják bizonyítani, hogy a szabadság szeretete és a közszellem vezérli önöket; és feladatukat jó polgárokhoz híven fogják megoldani.

És most Isten segítségével fogjunk dolgunkhoz.

Utánna felemelkedett A i d i n g e r János polgármester s erőteljes férfias hangon következő szavakkal vett búcsút tisztársaival együtt a város vezetésétől:

Méltóságos főispán ur. Tekintetes Közgyűlés!

1878 évi május hó 14 én, tehát épen 6 év előtt voltam szerencsés a tettes közgyűlés többségének bizalmából e helyre állíthatni. Hat év zajlott le felettünk azon idő óta, midőn ama megítisztelő megbízatásban részesültem, hogy e város mélyen tisztelt képviselete ügyeinek vezetésére érdemesített, — s hogy az igazgatás teljesítésére hivatott érdemes tisztí kar élére állítson, — az ügyemet vezetése és igazgatásának ugyan megítisztelő, de mellette felette nehéz feladatát juttatta osztályrészemül. — Még most is élénken hallom a szavakat, melyeket főispán ur ő Méltósága a pénztár kulcsainak és a város hivatalos pecsétjének átadásakor hozzám in-

tézni méltóztatott, a midőn a ream várakozásnak adott nehézségeire mutatva — azon várakozásnak adott egyuttal kifejezést, hogy mindazokat, — melyeket a város tisztelt közönsége ream ruházott — bizalmának vizsngzésául tölem joggal elvár, — minden igyekezetemmel teljesíteni törekszem is.

Isten kegyelméből elérkezett az idő, midőn számot kell adnom, midőn ki kell mutatnom, hogy ama megítisztelő bizalom nem pazarolatott-e érdemtelre? midőn be kell bizonyítanom, hogy hat évi munkásságunkat, valóban a gondjainkra bizott város felvirágoztatása magasztos utjának elérésére fordítottuk-e?

Tiszta öntudattal és nyílt homlokokkal állok magam valamint tisztviselő társaim a t. közgyűlés ítélő széke elé — mert lelkiismeretem azt mondja, hogy semmit el nem mulasztottam megtenni, a mi városunk anyagi és erkölcsi javát előmozdítani alkalmasnak látszott, és ha baj vagy vesztély fenyegetett, minden tölem telhető elkövettem ennek elhárítására: s hogy ebbeli törekvéseimben tisztársaim buzgó és önfeláldozó közreműködését soha sem nélkülöztem, úgy hiszem, mondanom sem kell.

Fáradozásainkat mennyiben koronázta a kívánt siker? és mennyiben nem? annak elmondására sem az időt, sem a mai napot nem tartom alkalmasnak, mert míg egyfelől oly dolgokat kellene érintenem, melyek épen séggel nem tartoznak ide, másfelől a szerénytelenség méltó vádjá alá eshetném, — a mit pedig elkerülni kívánok. — De nem is tartom szükségesnek a lefolyt hat év alatt a városi közélet terén történtek részletezésébe bocsátkozni, mert ezek elbirálására csak is a t. városi közönség illetékes, annak ítéletét pedig bármely tekintetben is épen most befolyásolni — nem nekem, sem pedig tisztársaim közül egynek sem lehet szándéka!

Egyet azonban még sem hallgathatok el, — és ez az: hogy az ítélet, melyet a mai nap felettünk mondaní fognak t. uraim! lehet elismerő, vagy ennek ellenkezője, mert hisz lehetnek az areopagnak olyan tagjai is, kiket működésünk ki nem elégít, kik az elért eredményekkel megelégedve niúcsenek, — kik a belénk fektetett várakozásaikban csalódtak, és ezen ítélet talán nem is minden alap nélküli, mert hisz gyarló emberek vagyunk, erőnk és képességünk nem egyenlő és bizonyos, hogy teltségesebb, ügyesebb, buzgóbb egyének, — az általunk eddigél elfoglalt helyeken, nagyobb és kedvezőbb ered-

György megszületett szegény György, ő is ismeri a nyomort

Egy göcsrohám, a beteg kékes arca setétpirosra vált, a nyakerek megdagadtak: egy keves mozdulat, egy mély sóhaj kiszenvedett.

E szerencsétlenek valamikor jobb időkben éltek, Erneszt másodhegedűs volt egy kisebb színház zenekaránál, midőn Lujzát nőül vette. Boldogan éltek s a kis György születése növelte boldogságukat.

De jött a szerencsétlenség is, ott ólálkodott a házban folytonosan.

Lujza megbetegedett és Erneszt balkezének két uja egy csekély seb folytán merev lett. Le kellett mondania a hegedűről és így a művészi csak hangjegyeket másolt, Lujzát betegsége munkaképtelenné tette.

A csapások egymásután jöttek s a legelkeseredettebb tusák után, három év múlva ezen padlás szoba lett e szerencsétlen párnak utolsó menhelye.

Itt foglalatosságot talált Ernesz. Ugy, a hogy még tud táncdarabokat játszani a zongorán: ő a földszinti bálhelyiségnek zenésze, a gazemberek sörszédének Farbachja, a kastély felvidámítója. Midőn Lujza kiszenvedett, lesujtva, de könnytelenült ott: csak ezt rebegé folyton: „Nem fog többé szenvedni“

Azután magához vonta Györgyöt, ki ösztönszerűleg érzé a halált s folyton anyját

szólíthatá. Az atyának gondolataiban előtűnt az elmúlt idő.

Látta magát nejevel együtt menyegzőjük napján . . . látta őt fehérbe öltözött: Szt.-Mandéből jöttek vissza, hol a kis ebédet elfogyasztották és hazamenet a kocsiban tánczóltó fardat felesége fejét most is érzi vállán. Mily kedves volt, midőn szobácskájukban a koszorut hajából kivette . . . Minden apróság, a mult legcsekélyebb cseméje is elvonult szeméi előtt. A dalok, melyeket Lujza énekelt, mind eszébe jöttek . . . ismét hallotta hangját, pajkos nevetését, vidám csevegését, könnyű lépteit. Vasárnaponként kimentek a zöldre. — Lujza kis kosárkában vitte az ebédet. Valamely közeli erdőcskében, vagy a fűzfák alatt a réten, vagy valamely patak partján letelepedtek, kipihenték magukat s később virágokat szedtek. Oh! mily szép volt az élet!

Majd megszületett György.

Megfosztották magukat a legszükségesebttől, csak Györgynek legyen fölöslege. Mert oly szép volt! Édes mosolya és nagy kék szeméi oly elragadóak voltak.

De a boldogság hamar eltűnt s következett a nyomor, melynek kezdetén az első darab koldult kenyér után a szeretett nő meghalt. Ily gondolatok mellett éj lön. — Kivülről lépések hallatszanak. A földszint telni kezd. A vendéglős feleségével pörölt s fogadta vendégeit.

— Mily vendégek! Csupa tolvaj és rabló!

— Táncria! táncria!

— Hát a zene? hol a zenész! kiáltják káromkodva a vad, rekedt hangok.

A korcsmáros feldőzőg a negyedik emeletre, biztatva a táncsovár asszonyok rikácsoló hangja követeléseitől. Belép, ott ül Erneszt a setétben, gyermekét még mindig ölében tartva, ott ült megtörve.

— „Nos és a zene?“ kiáltá brutálisan a korcsmáros, megállva a küszöbön.

Erneszt gépiesen felemelkedett s kétségbeesve mutatott a halottra.

— „Hah, meghalt; egy teherrel kevesebb. De neked élned kell, mert én pénzt kölcsönöztem neked. Jöjj, a vendégek itt vannak; holnap majd meglátjuk, de ma táncznak kell lenni.“

Akarat nélkül, egy ronggyal letakarta a halott arcát, egy mássikkal betakarta lát s levitte magával. . . . És a tolvajok, Páris külvárosainak csavargói, tánczoltak mint rendesen.

Egy szegény tébolyodott, ki gyermekét térdei között tartotta, játszott nekik ujongó darabokat . . . csak egy pillanatban szakadt meg az örült ugrándozás . . . György nem élt többé

Az apa aztán tovább játszott, elhangolt zongorája accordjait kísérték flának lelkét a mennybe, anyja után. L . . . i

menyeket tudnának felmutatni; ezt kétségbe vonni, vagy tagadni nagy önhittség lenne!

De a t. közönség azon tagjainak, kik ily meggyőződésben vannak, csak azt mondhatom, hogy lehetnek olyanok, kik a tettek mezején, — az eredmények kivívásában a jelenleg lelépő tisztikar tagjait felülmulják, kiknek munkálkodása a közönségre nézve talán áldásosabb lenne, de nincsen — és ezt egész ünnepélyességgel határozottan mondom, nincsen senki, akár a magam csekély személyét, akár a vezetésemre bízott tisztikar bármely tagját a ma lángoló törekvésében és mindenkor érzett jó akaratában felül mulhatná, melylyel városunk jólétének emelését, és minden tekintetbeni felvirágztatását minden időben munkálni iparkodtunk.

Ezen megnyugtató öntudatban tehát vissza adjuk a reánk ruházott megbízatást; átadom a városi pénztár kulcsait, azon kijelentéssel, hogy e symbolum, hála a t. közgyűlés bölcs intézkedéseire és a Tanács jól megfontolt ténykedéseinek, — ma már a városnak, merem mondani, rendezett pénzügyviszonyait jelenti. — Ez volt a legelső és legfontosabb teendő, mert megdönthetetlen igazság, hogy a mint csak egy testben lakozhatik ép lélek, ugy a szellemi virágzásnak is csak ott van meg lehetősége, a hol az anyagi viszonyok rendezve vannak, és így, ha mást elérni nem is sikerült, — elértük legalább azt, hogy a további fejlődés — a további felvirágzás lehetősége megvan s ennek akadályai elhárítva vannak. — Hogy pedig ez nem volt csekély munka, azt a t. közgyűlés minden tagja bőven tudja.

Átadom a város pecsétjét is Méltóságos főispán ur kezeibe, mint a honnét azt hat év előtt átvettem, azon tiszteletteljes jelentés mellett, miszerint folyton figyelemben tartva Méltóságodnak akkor hozzám intézett szavait, örömmel és megnyugvással mondhatom, hogy e pecséttel az egész hat év idő alatt, semmiféle oly okmány, mely városunkra újabb terhet rótt, vagy annak jogait korlátozta volna, — meg nem erősített, oly hatósági irat, mely akár magán, akár a közönség jogába ütközött volna, ezen pecsét alatt ki nem adatott, és így azt híven megöröszvén oly tisztán adom vissza, mint azt átvettem!

És ezzel befejeze szavaimat vagyok bátor a törvény rendelete szerint ugy a magam valamint a választás alá eső tisztársaimra ruházott megbízásokat azennel a t. közgyűlés rendelkezésére bocsájti, — tartozó köteleységemnek ismervén ez alkalommal mélyen érzett hálánk és köszönetünknek kifejezést adni, — mindenek előtt Méltóságos főispán urnak, ki hivataloskodásunk egész ideje alatt atyai jó indulatnak folytonos tanúsítása mellett, — bölcs, tapintatos és igazságos vezetőnk volt; — ki a kezeibe letett hatalom ridegségét és súlyát velünk sohasem érezte az előfordult netáni botlásokat vagy tévedéseket nem a törvény kérlelhetlen szigorával, hanem inkább a vele született szívósággal igazította helyre, — ugy, hogy benne nem az állami hatalom hideg képviselőjét, hanem a nemeslelkű embert, — a magasztosan gondolkozó férfit, a szerető atyát tanultuk tisztelni és őszintén szeretni.

De ép oly szoros köteleységemnek ismerem én, a t. közgyűlésnek is ugy a magam, mint lelépő tisztársaim nevében is hálás köszönetünket nyilvánítani, — azon bizalom és elnöző kegyességgel, melyet irányunkban tanúsítani méltóztattak és a melyet kiérdemelni a jövőben ugy mint multban mindenkor szoros erkölcsi köteleységünknek ismerünk és jövőben is ismerni fogunk.

Magamat és tisztársaimat Méltóságos főispán ur és a tettes közgyűlés szíves jó indulatába ajánlom.

* Főispán ur ő Méltósága a közgyűlés jegyzőkönyve vezetésével Dr. Daempfi Sándor, s az ügyészi tiszttel Egry József képviselőket bízta meg.

Troll Ferencz pápai praelatus ur ő Méltósága következő beszéddel szavazott s indítványozott elismerést a lelépott tisztikarnak:

Méltóságos Főispán Ur!

Tekintetes Közgyűlés!

Az alkotmányos életnek egyik szép vívmánya az, hogy a választó a választottnak tiszti cselekményei fölött ítéletet mondhat. Ép ezért győltünk ma itt egybe, hogy szép városunk előhaladására, javára egy felette nagy horderejű kérdésben ítéljünk; e kérdés pedig az, vajjon azon tények összege, melyet a lefolyt évek alatt — a mandatumát ímént letéve polgármester ur és a vele működött tanács elömluttak, olyan-e? mely szeretett városunkra előnyös, megnyugtató s a mely működési irány és keretben városunknak szép jövő biztosítottak látható-e?

E kérdésben tehát mindannyiunknak a város jól felfogott érdekében sine ira et studio lelkiismeretesen kell itélnünk.

Mély meggyőződésem az, hogy ha ezt minden animosítás nélkül higgadt megfontolással tesszük, az ítéletnek nem lehet más eredménye, mint a teljes elismerés, a körültekintő faradságteljes, de eredmény dus, buzgó munkálkodásért megjáró köszönet s azon kellemes tudat, hogy a város érdeke megköveteli azt, miként a város közügyeinek, érdekeinek vezetését, védelmét, előmozdítását ismét a legjobb kezekre, a minden szép és jóért lelkesedő polgármester és tanácsra bizzuk.

Ebbeli mély meggyőződésem bizonyítást tulajdonképp nem is igényel, mert hisz az igen tisztelt polgármester ur és a tanács működése nyitott könyvben van szembetűnően feljegyezve s mindenki, ha ezennytott könyvön, városunk szót tekint, s ha tudja vagy tudni akarja a könyv előbbi tartalmát s összehasonlításokra magának időt vesz, az én ítéletemet magáéval kell fogadnia, ha csak az isteni erő egyedüli részét képező tökély szemüvegön keresztül nem akar czélatosan vizsgálódni, felkiáltván: jo, jó, történt valami, de még több is történhetet volna.

Megvallom, ezen nyilatkozatra csak az képes, ki saját erejét, tehetségét tulbecsüli.

Bár erősen hiszem, hogy a törvényhatósági bizottság tisztelt tagjai, a polgármester ur és tanács működését velem egyenlően méltányolják, mégis, mint a nép választottjainak egyike, kötelességemnek tartom, mint a nép választottjainak egyike, ítéletemet a nyilvánosság előtt a következőkben indokolni.

Minden jó, nemes és maradandónak alapja a vallás, a mindenek alkotója iránti szeretet, tisztelet és hála kifejezése.

Ezen meggyőződés vezette a polgármester urat és a tek. tanácsot akkor, a midőn a város kegyurasága alatt álló templomok restaurációját tűzte egyik szép feladatául ki.

És az Isten dicsőítésére rövid idő alatt 30,000 frton felüli költség áldoztatott akként, hogy nemcsak a mult mulasztásai pótolttak, hanem, mondhatni: a templomok a város díszreit képezik.

De továbbá az emberszeretettől is át voltak ők hatva, mely irányban való nemes buzgalom legszébb emlékéül szolgál az eredetileg 15 fiu és 15 leány eltartására alapított, sok ideig silány bérházban tengődő „Rudolfinum” árvainézet javára 18,000 frton felüli s közadakozásból előteremtett költséggel felállított csinos, minden tekintetben czélszerű berendezett épület, a melyben most már 35 árva fiú s ugyanannyi leány, tehát 70 oly gyermek talál gondos anyai ápolást, nevelést a város közönsége gondoskodásában s a Paulai szent Vinczéről nevezett testvérek önfeláldozó, szeretetteljes fáradozásában s megmentetik eként az elveszéstől, sőt a társadalom hasznos tagjává neveltetik.

Gondoskodtak ők a helybeli munkaképtelen szegények ellátására s a közbiztonsági szempontból is türethetetlen koldulás beszűntetésére alapul szolgáló „Szegényház” létesíthetőségéről is, s alig, hogy a tek. közgyűlés e czélra 50,000 frtot szavazott meg, a szegényház előkészítése buzgalommal eszközöltetett s rövid idő alatt nemcsak az épület tervezete

állott készen, hanem a kivitelre megkivántató tetetemes összegnek mintegy fele része, közadakozásból, a polgármester s tanács buzgó működését méltányoló s bizalommal fogadó férfiak adományából összefolyt s nem kétkedhetem, hogy a folyamatban tett gyűjtés eredménye is oly kedvező leend, hogy a felebaráti szeretet ezen asyulmányak alapzata még ez évben lerakható leend s a jövő évben áldásos céljának át engedhető s ebben a szegény családokra nagy áldást képező gyermekmenhely is működését megkezdheti.

A város állásának művelődés, erkölcsi szepítési és gazdasági tekintetbeni emelése, hogy mennyire szívén fektűt Polgármester urnak s a tanácsnak, azt fényesen bizonyítják a következő tények s eredmények. u. m.:

A kir főrcálanodai épület közel 30,000 frt költségen akként bővítették ki, hogy az a kívánalmaknak mindenben megfelelj.

Az a ki tudja, hogy 1870. évben elharmarkodva kötött szerződés szerint a város mily rendkívüli terhes építési kötelezettséget vett magára, — az a ki tudja, hogy ezen kötelezettség teljesítése legalább 120,000 frtra menő, a város pénzügyi helyzetét rendkívüli módon súlyosbító költséget igényelt volna, az nagyon is tudja méltányolni ezen, sokszoros küzdelem s sakkuzások folytán elért öröndetes eseményt annál inkább, mert a tett intézkedések a vallás és közoktatásügyi Miniszter ur ő nagyméltóságának elismerésével, megelégedésével is találkozván, a város részére biztosított kijelölési jog rendeztetett s ezért az az előtt sokszor igen élessé vált — káros viszony, a legjobbát tetetett.

Az elemi oktatás — polgármester ur vezetésé alatt álló iskolaszék buzgalomával évről-évre fejlesztetvén, a helyre állított községi tan. épületek a város díszreit képezik.

És kereskedelmi szempontból az előtt mi volt szép városunk?

Egy oly emporium, a hol a kereskedők és iparosok között semmi társulási viszony nem volt, s valamennyien a tőlünk távolosó Sopron kereskedelmi és iparkamarájának adózói voltak minden haszon nélkül.

És bár ezen függő viszony sokaknak nem tetszett — ez állapot mégis tartott mindaddig, míg nem találkozott egy férfi, ki a viszonyokat mérlegelve, eme város erkölcsi helyzetével, műveltségével meg nem egyeztethető függő s gyümölcstelen viszony kötelékét szét nem tépte az által, hogy itt megalakította a kereskedelmi és ipar testületet, — mely alapját képezi a kormányilag nem sokára erigált s azóta igen szép eredménynyel működő kereskedelmi és iparkamarának.

Ki tagadhatja azt, hogy e téren is a vezérszerep, a megalapítás babérkoszoruja Aidinger János polgármester urat illeti, mint a ki a kereskedelmi és ipartársulatnak kezdeményezője, annak első elnöke, — ki e keretben is, bokros teendői mellett a benne méltán helyezett bizalomnak ritka tett erő és buzgalommal megfelelt!

Hány fontos kereskedelmi és nemzetgazdasági kérdés lön ezen egyetben megbeszélve, s itt, — ugy a kamara keretében semmi el nem kerülve, a mi e téren a közjóznak s városunknak használhatna.

De nézzünk szét még jobban s mit látnak, mit észlelünk még?

Azt, hogy az utcák szépülnek, köveztetnek, rendeztetnek folyton, a járda hálózat gyorsan növekszik, — a pályaudvar kibővítése s evvel, ugy az igen sok bajt előidéző kanális szabályozással kapcsolatban, a belvizek rendezése keresztül vitetett, — a vasuti műhelyeknek a városba történt áthelyezése kiszakoztatott, az az előtt rendkívüli teherrel járt katonai elhelyezés — valamint a Majer ugy a Lakits-féle laktanyában tett építkezések folytán oly állapotba hozott, hogy nemcsak háztulajdonosok vannak a katonabezállásolók sok terhe alól rendes viszonyok között felmentve, hanem a város szép jövődelmet is élvez.

E mellett a haza büszkeségét — jövőjének bizonyára egyik biztosítékát képező m. kir. honvédség elhelyezésére — a város közönsége nemcsak egy megfelelő laktanyának

építését határozta el, hanem a mit szerintem először kellett volna elmentenem, a mit tán némelyek, elég megvalósítatlanul, gáncsolnak, hazafias kötelességét a jóval, előnyösleg igen szépen összekötöttség hozta, megvalósította akkor, a midőn áldozatok árán a sátorlábort idehelyezését kivívta, mely hazafias ténynek első eredménye volt ama kiváló szerencse, hogy ő cs. és apostoli királyi felsége városunkat legmagasabb látogatására méltatta. — József főherceg ő fensége rendes vendégünk, mely őrvendeges esemény, illetőleg körülmény miatt, nemcsak a kormány jótékony figyelme, hanem az egész hazái is városunk felé irányult s eként szép nevet, elismerést vívott ki magának, a mi mellett kétségtelen még az is, hogy a városunkat mintegy katonai központtá tevő honvédsájtortáborban évenként sok ezer közhonvéd, alantás és főtiszt igen nevezetese fogalmat alkotván, ebből a haszon direkté ugyan a lakóskokra, az üzletekre esik, de indirekte a város — fogyasztás emelkedésével nevezetesen előnyt képez, melynek volt következménye az, hogy a sátorlábort adott 47,016 frt készpénzkiadásnak már több, mint fele visszatértül s a többi visszatérítése is biztosított.

Ily hazafias tény megvalósítása, lehetővé tette, kiküzdése nem gáncsolat, hanem részünkről halás köszönetet érdemel.

De hogy szándékom ellenére már is hosszan nyult felszólalásom által a mai nap a becses figyelemmel vissza ne éljek, a még elsorolható tények s eredmények közül csak röviden megemlítem a váróházi és közgyűlési terem átalakítását, a tornacsarnok és szelvényeknek a város részére történt megvételét, a katonai kórház csere ügyének a megoldás stadiumába hozatalát, a volt buzatérnek s azelőtt csakugyan disztelen sétatérnek a legkelvesebb üdülő helyévé történt átvárzásolását, a legnagyobb magyar nevéhez méltóvá tett díszes Széchenyi-tér rendezését, a budai külvárosi vásártérnek teljesen megfelelő átalakítását, s itt az oly rég nélkülözött hidmérlegház felállítását, — és mert sokszor mondható, hogy „kevesebb a vizünk s több a borunk” e miatt az annyira szükséges cselészteri vízvezeték létesítését akadályozó malmok nagy részeinek megszerzését s a létesítés nagy munkájának fáradságteles körültekintő előkészítését, mely rendkívüli munkásságot igénylő tények mellett a közigazgatás és adóügy is példásan vezetett. A város jogai, érdekei megvédettek, s a mi fő, minden rohamos előhaladás mellett is a háztartási egyensúly mint azt az évi zárszámadások bizonyítják, a lehető legjobbra tettett, s így akkor a midőn látjuk, hogy a város jelenben példás fizető, senki sem kénytelen követelésével évek hossza során át várni mint az előtt, a midőn tudjuk s meggyőző dűnk arról, hogy a törzstökéből jó gazdaként vett előlegezések oly beruházásokba tétetnek, melyek a köztét előmozdítják, s e miatt a visszatérítés nagyon szép eredménnyel vitetik keresztül, úgy hogy a város oly irányban halad, miként egy idő múlva hasznót húzó ingatlanai mellett törzstökéjét is visszanyeri, lehetetlen ama meggyőződésre nem jutni, hogy a pénzügyi, a gazdasági helyzet nemcsak teljesen megnyugtató, hanem csakugyan szép eredmény, melyet az, a ki ezen eredmény létesítésére szükséges buzgalmat, iparkodást és küzdelmeket ismeri, teljesen tud is méltányolni.

Méltóságos Főispán ur.

Tekintetes Közgyűlés!

Minek folytatnám tovább, hisz Tekintetes Közgyűlés már több éven keresztül „szavazott elismerést a polgármester urnak s a vele működő tanácsnak.

Az elmondottakkal elsoroltam a mélyen tisztelt buzgó s ritka tehetségű polgármester úr törekvéseit a vele működő tanács következetes munkálkodásait, s indokoltam felszólalásom alapjául szolgáló mély meggyőződésemet, — a miért is, én mint olyan, ki a valódi érdemek jutalmát megadni örömmel siettem mindenkor, — ezen ünnepélyes alkalommal kedves kötelességemnek tartom javasolni, miként méltóztatnék polgármester ur Ó

Nagyságának, mint városunk ügyei vezetőjének, s a vele működött tanácsnak, a közjó, s szeretett városunk érdekében tanusított buzgó, kitartó és érvenyes fáradozásaiért teljes elismerést, köszönetet és bizalmat szavazni, s őket a bizonyára nem rzsás tisztük terhének további viselésére felkérni.

Az a ki tisztán a város érdekében a jelenlegi előnyös rendszert fenntartani kívánja, az kiáltson lelkesülten fel velem:

Éljen Aidinger János kir. tanácsos ur — mint közarakattal újra megválasztott polgármester, és éljen a Tekintetes Tanács!

Főispán ur a maga részéről is meglepő szavakkal emlékeztetve meg a volt tisztikar odaadó működéséről, melyet mint mondá, ő ismer legjobban, kimondja a közgyűlés egyhangu határozatát, mely szerint a volt polgármesternek és tisztviselőknak jegyzőkönyvi elismerés és köszönet nyilváníttatik.

Ezután a gyűlés egyedül tárgya, a választás következett.

Főispán ur előterjeszti, hogy a polgármesteri állásra egy pályázó jelentkezett: Aidinger János, ki is felharsogó éljenek közt egyhangulag újra megválasztatik. A terembe lépő polgármestert szünni nem akaró éljenek fogadják; rövid beszédben megköszönve az iránta ismét nyilvánuló bizalmat, leoldja diszkardját, leteszi a hivatali esküt s átveszi a főispán kezéből a pénztár kulcsait s a város pecsétjeit. „Jobb kezembe le nem tehetném” mondá a főispán.

A rendőrkapitányi állásra egy pályázó jelentkezett, Lechner Gyula egyhangulag megválasztatik. Nehány szóval köszönetet mond a bizalomért s igéri, hogy kötelességét lelkiismeretesen teljesíteni. Közgyűlés éljenezése kíséri szavait.

Az I. tanácsnoki állomásra csak Zavaros Péter eddigi első tanácsnok jelentkezett. Egyhangulag megválasztatik.

A II. tanácsnoki állomásra egyedül Jilly Alajos, eddigi arvaszéki ülnök jelentkezett. Egyhangulag megválasztatik.

A főjegyzői állomásra az eddigi főjegyző Majorossy Imre jelentkezett. E választás valódi családias jelleget öltött. Majorossy ur neve említésénél felhangzottak az éljenek s midőn a terembe lépett, mindenfelől üdvözölték, nem szűnt a lelkes éljenezés, míg az egyhangulag megválasztott főjegyző meghatott hangon szót, köszönetet mondott az „ovatio”-ért, melyet ugymond szorgalma által jövőre is igazolni iparkodik. A főispán nem kívánt semmit a főjegyzőtől, csak „jó egészséget” kívánt neki, a többi meg lesz ugvis.

Az I. aljegyzői állomásra csak Herbert János jelentkezett. Egyhangulag megválasztatik.

A II. aljegyzői állomásra egyedül jelölt Tróber Aladár. Egyhangulag megválasztatik.

Az I. tiszti ügyészi állomásra az eddigi ügyész Fekete Mihály jelentkezett. Egyhangulag megválasztatik. Főispán azzal üdvözli, hogy a „városnak egy perét se vesztette el.”

A II. tiszti ügyészi állomás betöltése volt a mai közgyűlés legkiemelkedőbb tárgya. Folyt érte a harez máj hetek óta s erős küzdelem közt dől el főcsata. Főispán ur előterjeszti, hogy három pályázó jelentkezett: Németh József eddigi ügyész, Dr. Krasznay Jenő és Blauhorn Lajos ügyvédek. De utóbbi visszavonván folyamodását, csak a másik kettő közt lesz a választás. A mint Németh József nevét kimondta, minden oldalról hangzott az „éljen” „szavazzunk”, „Németh”, „Krasznay”. Főispán a felkiáltásokból nem bírva a többséget kivenni, elrendeli a szavazást. Dr. Szeredy József kiküldött szavazat szedő bizottsági elnök az érdekesítő szavazás eredményéről következő jelentést tette: szavazott összesen 117 választó; egyik üres lappal. — Így megmaradt 116 szavazatból nyert Németh József 72-öt, Dr. Krasznay Jenő 44-et. Erre a főispán Németh Józsefet 28 szótöbbséggel megválasztottnak jelentette ki. Az érdeklődés ezután lankadni kezdett;

a bizottsági tagok helyei, a karzat üresedtek, a választás főérdeke megszűnt.

Ezután megválasztattak: Arvaszéki ülnöki állomásra: Decleva Vilmos egyhangulag, főpénztárnokká: Dévényi Iván egyhangulag, pénztárnokká: Aronfy József egyhangulag, gyámpénztárnokká: Bencze Sándor egyhangulag, számvérvő: Rónaky Nándor egyhangulag, tisztí főorvossá: Dr. Koharics Károly egyhangulag, megjelenése alkalmával a választó gyűlés viharos ovatióban tört ki; állatorvossá Dittler József egyhangulag, főmérnök: Nendtvich Sándor egyhangulag, közgyám és gyámpénztári ellenőrré: Dobszay István egyhangulag, számtiszt: Majorossy Boldizsár egyhangulag, rendőrbiztosokká: Bubreg Nándor, Csendes Alajos, adóvégrehajtó: Blachier Vilmos, állandó díjnyokká: Nagy Zoltán, negyedmesteri segéd: Szucsics Imre, kézbesítő: Szabó József, mindnyaján egyhangulag.

Szabó József megválasztása alkalmával Bolgár Kálmán b. tag emelt szót, kifogásolván az eljárást, miután a másik jelentkező, ki szintén kellő qualificatióval bír nem candidátatott és így a választás alá nem bocsátatott. Azonban felszólalása, tekintettel a szóban forgó állás jelentéktelenségére, visszhangra nem talált. Utána Grünhut Ignác b. tag emelt szót, meggyőződés feltűntetve a másod mérnöki állomás fontosságát folyton fejlődő és épülő városunkra nézve. Constatálja azonban, hogy ezen fontos állomásra pályázó nem jelentkezett, miért is indítványozza, hogy a pályázati határidő legalább 6 hétre nyujtassék ki, mely által tömegesebben jelentkezhetnek és ezután a legalkalmasabbat szemelje ki a tanács és helyettesképen a végleges megválasztásig alkalmazzza. Ez idő alatt meggyőződést szerzhet a tanács arról, hogy a gyakorlati életben helyét börtöl-e a jelentkező, s ha igen, akkor történjék a végleges betöltés. A közgyűlés ezen indítványt minden további vitatás nélkül egyhangulag elfogadja. Erre a főispán azon megjegyzés és módosítással, hogy a helyettesítés az ő hatáskörébe tartozik, a tett indítványt határozatképp kimondja.

Ezután megjelenik a közgyűlés éljenezése által fogadva Németh József megválasztott másod ügyész és néhány alkalomszerű szóval s meghatottságtól remegő hangon köszönetet mond megválasztatásáért, melyet úgy tekint mint bizalmi nyilatkozatot az arvaszéki eljárása fölött a letelt hat év alatt. (Éljenezés.)

Ezzel a tulajdonképeni tisztújítás befejeztetvén, főispán ő Méltósága tisztelbeli ügyész Blauhorn Lajos ügyvédet, t. alkaptányát Obermayer Gezáit, és t. levéltárnokká Amtmann Károlyt nevezi ki s elrendeli az ujonnan választott tisztikar hivatalos esküjének kivételét. Ez a szokásos ünnepélyességgel megtörténvén, a főispán a közgyűlést általános éljenezés között befejeztetnek nyilvánítja.

A gyűlés eloszlása után a tisztikar élén Aidinger János polgármesterrel a főispánhoz ment magát bemutatni és tisztelgenni. — A polgármester üdvözli szavaira a főispán válaszában teljes megelégedését és köszönetét fejezi ki a felett, hogy a lefolyt hat éven át a tisztikar híven eljáró kötelessége teljesítésében, és soha nem adott alkalmat egy tagja sem, hogy ellene a törvény szigorát alkalmaznia kellett volna. Ne tekintse őt a tisztikar az állam-hatalom rideg képviselőjének, hanem valódi barátjának és atyjának. Ezzel szívélves kézzszorítás után a tisztelgés véget ért. Ezután a tisztikar Zavaros P. első tanácsnok vezetés alatt a polgármesterrel tisztelget. Itt már egészen családias jellegű öltött a tisztelgés és nem egynek láttunk könyeket csillogni szemében, midőn a polgármester maga is meghatottan választott. Ezután a polgármester, főjegyző, és tisztí ügyész a magistratus nevében a megyés püspök ő exánál és Troll Ferenc praelatus urnál tette tisztelgetését, utóbbinak köszönetet mondva a közgyűlésben előadott s a tisztikar működését méltányló szép beszédeért.

néptanító és iskolaszéki jegyző. Kosa János iskolaszéki gondnok, Pfeiffer Károly, Pfeiffer József, Varga Péter, Kis János, Jobbágy István iskolaszéki tagok.

Kimutatás a pécsi jótékony nőegylet által 1874. évi május hó 11-én rendezett majális bevételéről és kiadásairól. Bevétel: az összes bevétel a fellülfizetésekkel (23 frt 85 kr.) együtt: 1 drb 10 francos arany és 477 frt 84 kr. Kiadás: 278 frt 81 kr. Maradt tiszta jövedelem: 199 frt 3 kr. és 1 drb 10 francos arany. Ez összeghez utólag Mendlik Ágoston apát-plébános 1 frttal járult, így az összes tiszta jövedelem 200 frt 3 kr. és egy darab 10 francos arany. A pécsi jótékony nőegylet választmányja kötelességének tartja a mélyen tisztelt közönségnek a számos kegyes részvételt, valamint a nagylelkű felülfizetéseket legbensőbb köszönetét nyilvánítani — A díszes mulatság a legkedélyesebben folyt le, a nőegylet tagjai versenyeztek az élvezetek és igények kielégítésében, mit igazán szíva teljesen el is értek, minek legfényesebb bizonyítéka az, hogy a végződni sohasem óhajtott mulatság a késő éjbe nyujtatott.

A Baranyamegyei gazdasági egyesület választmánya e hó 13-án tartott ülésén elhatározta, hogy ez év folyamában szarvasmarha-sértés- és csikókiállítás rendez, a szarvasmarhakiállítás szeptember hó 8-án Német-Bolyban lesz megtartva. A sertéskiállítás Vaiszlóra volt tervezve, Záray K. indítványára azonban elhatározatott, hogy e kiállítás szept. hó 7-én Pécssett és a pedig a pécsi sertés-hizlalo tarsasagnak ep ez idore elkészülő állandó szállásaiban rendeztetik. A tarsasag igazgatósaga a legkészségesebben felajánlotta e célra telepét s a kiállítás rendezésében való közreműködést. A kiállítás programjának elkészítésére a gazd. egyesület egy bizottságot küldött ki. A csikókiállítás a sertéskiállítással egyidejűleg s szintén Pécssett a sertés-hizlalo tarsasag telepe előtti térségben tartatik meg. Mind e kiállítások alkalmával jelentékeny pénzbeli jutalmakat fog a gazd. egyesület kiosztani.

Rendőri hírek. A lefolyt napok alatt városunkban nem merült fel nagyobb esemény, mely rendőségünk segedelmét igénybe vette volna. A napokban tartott általános rendőri óráját alkalmával nagyobb számban fogattak össze hely és munka nélküli csavargók. — Összegyűjtetvén a rendőri helyőséghez, innét fognak tovább — hazájukba toloncoltatni.

A mindszenti plébánia betöltésére, illetve a patrónusi jog gyakorlását illető, mult számunkban közlött hirre nézve már most egészen biztos forrásból merítve mondhatjuk,

hogy az téves információ alapult, — az csak pusztá kombinatio.

Siklós nagyközség halad. Az új v. képviselő-testület úgy látszik szerencsésen lett itt összeállítva. Mutatja ezt az eddig történt tanácskozmány. — Legujabban egy közfürdő építése lett elhatározva, a melyre 10,000 frt lett megszavazva, és így a közőhaj és szükségletnek eleget téve. Mint halljuk, az építés úgy tervezetik, hogy az minden irányban meg fog felelni a közegészség kívánalmaink. Ideje is már, hogy a közegészség terén is történéjek valami. Üdvözöljük e téren haladó képviselő-testületüket.

A nagy-atádi gazdasági kiállítás alkalmával, mely e lehető legfényesebbnek ígérkezik, Nagy-Atád Pécssett és Kaposvárral telefon által leszen összekötve. A kiállítási éjjel fényes kilavígítás mellett is látogatható leszen. Az érdeklődés e kiállítás iránt mindinkább fokozódik.

Igen érdekes mulató hely lesz minden szerdán este 1/26-tól kezdve a pécsi sátor-tábor tiszti vendéglője. Az 52. sz. gyalogezred zenekara ugyanott kitünő karmesterök személyes vezetés alatt fogja a legujabb darabokat a parkban előadni. Remélhetőleg Pécsnek előkelősége igen sürrien fog részt venni ezen mulatságon, mintán minden megvan, a mi az élet kellemetességeihez tartozik. A zenei élvezeten kívül a szem gyönyörködhetik a pompásan berendezett kertben. A testi szükségletek kielégítéséről Kernreuter és Langauer vendégfogók gondoskodnak. A tisztelt közönség nagyobb kényelmére ezen időtábján személyenkint 15 kr. díj mellett omnibusok fognak közlekedni a fiaker-állomástól a sátor-táborig. *

Fölötte fontos. A kitünő eredmények, melyeket a svájci labdacsoq által napról-napra kivárlánk, e gyogyszer rendkívüli kedveltségét a tarsadalom minden osztályában, megfoghatóvá teszik. De hát mit szólnak hozzá az orvosi tudomány nagy mesterei? E kérdésre való feleletől megkímél bennünket a nagybecsült lipcei tanárnak, Reclam úrnak következő levele, melyet Brand Richárd gyogyszerész úrhoz írt Zurichbe: „Az ön svájci labdacsoq különösen a nőknél való orvosi gyakorlatomban találtam kitünő hatásúnak s a nők nagyon szivesen is használják, (két szemet a reggelizés után) merthatisuk biztos, a nélkül, hogy valami nehézséget okozna. De a férflaknál is kivált az ülő életmódot folytatóknál s idősöbbecknel — szóval hol pangó a bélmozgas — a legjobb eredményt eszközölik.“ Egy doboz ára 70 kr s ez elég több heti használatra; de a valódiságot illetőleg figyelni kel a doboz czimén Brand Richárd aláírására s a téher keresztre vörös mezőben. *

Beküldetett. A „Pester mediz. Presse“ írja, A legközönségesebb köhögés veszedelmessé válhatik; tehát tanácsos a legkisebb s legjelentékenyebb hurtnál egy kellemes szert használni, mely az emésztést nem akadályozza, az Egger-féle pastillák e célra

kitünőeknek bizonyultak, a mennyiben a köhögési ingert eltávolítják, előidézik a nyálka vetést és nem idéznek gyomorsavot. Egy eredeti doboz ára 25 kr., 50 krajczár.

Gyomorbaj ellen Egger fia gyogyszeruokgyarosnak sikerült kellemes új pastillákat készíteni, melyek emésztés hiány, görvény, halványaság, ismétlődő főfájás s vese köbetegek ellen igen meglepő jó hatással bírnak. Egy eredeti doboz utasítással együtt 30 kr Városunkban raktáron következő gyogyszerész uraknál: Odón Balás, Kovacs M., Sipőcz I. es Irgalmas szerzeti gyogyszerházban.

Piacz.

1884. majus 12-én.

Az e hó elején volt esőzés, mindhogy idejekorán váltottat fel meleg napokkal, vetéseinkre áldászerűleg hatott. A vegetáció szombatonon gyorszik, a növényzet országsterre dicseredik, és ha e mellett még konstatáljuk, hogy a kapás vetemények szine java is a földbe jutott, úgy bátran kimondhatjuk, hogy az alapföltelekek egy bő aratásra egyelőre megadattak.

A gabonázlet némileg érzi ugyan az aratási kilátások fölynyét, de alárendeltnek nem jelezhető, mert a forgalom most is, kevés árhullámzás mellett korlátolt s a kiálat még mindig meghaladja a vételkedvet; az árptát kivéve, mely termények rendszeresen ily évadban hiányt tüntetnek fel.

Irodalom.

Megjelent „Hazánk“ történeti közlöny 5-ik füzeté, ára 60 kr. Tartalom: Dr. Cseh Károly: A zalathnai verfürdő. Irányi István: A tiszai határvérdék. Abafi Lajos: A szabadkőművesség és az uralkodó ház. Torma Károly: Retegi György emlékiratai 1718—1767. Gelich Kikhard: István főherczeg életéből Thim József: Szt. Tamás ostroma. Szokoly Viktor: H. Frigyes és a magyar evangelicusok. Tárca: Az 1849. évben Debreczenbe költözött tisztviselők napdijai. Történeti repertorium 1884.

900 magyar népdal zongorára alkalmazva! A „Magyar Dal-Album“ czimű egytetemes magyar népdalgyűjtemény V. kötetéből most jelent meg az 5. füzet a 880—900. számú, következő dal-lamokkal: 1. Haragszik a gazda. 2. Haragszik a rózsám anyja. 3. Haragszom az olyan szóra. 4. Ha valaki vígan él. 5. Harag színű a nemzeti lobogó. 6. Házasadik a lapát. 7. Hegyen ülök, búsan nézek. 8. Hej! bundám galéria. 9. Hej! csak azt kérem tőled. 10. Hej! ne busulj Barna Bandi. 11. Hej! nekem hát vigasztalás. 12. Hej szerelem, te átkozott szerelem! 13. Hervadozó bokor alatt. 14. Hirt nem hallok már felőled. 15. Hogy elcsaptak a mesterek. 16. Hogy ha szeretsz, szívőből szeress. 17. Hogy mehetnék én tehozad. 18. Hóka lovam a tilosba. 19. Huzd rá cigány, amig hurod el nem szakad. 20. Huzd rá cigány! tudod te már. — Ara a már megjelent és zongorára alkalmazott összes 900 magyar népdalnak 1000 dal postai bérmentes utánküldésével együtt vagyis 1000 magyar népdal ára 7 frt; 80 kr. A f. évi ötödik évfolyam előfizetési ára bérmentes székfölddel: 10 hóra (10 füzetre, 200 dallammal): 1 frt 80 kr; 6 hóra (5 füzetre, 100 dallammal): 90 kr; egy-egy füzet ára (20 dallammal) 25 kr. — Előfizetések postautalványon a „Magyar Dal-Album“ kiadóhivatalához Győrbe intézendők.

E rovatban minden szó beiktatása 1 krba kerül, hirdetések után, melyek a hirdető-félnek külön lakoziméval is el vannak látva, még 80 kr. bélyegdíj fizetendő.

KIS HIRDETÉSEK.

Minden hirdetésre felvilágosítást ad a kiadóhivatal. Levélbeli tudakozódásokra is pontosan válaszolunk, ha a válasza szükséges postabélyeg beküldetik.

Ferencziak-utcában 28-ik számú ház szabad kézből eladó. Bővebb tudósítást a kiadóhivatalban.

Egy lakás három szoba s konyhából mellékhelyiségekkel azonnal igen olcsón bérebevehető. A kiadó ad értesítést. 665

Egy öt év óta játszott jó karban levő **gordonka 15 frtért** eladó. Bővebbet a kiadóhivatal.

Nyolcz hold szántóföld egy tagban, a pécsi határban, a városhoz közel, a szigeti ország-út alatt jutányos áron eladó, vagy **haszonbérbe** vehető. Értesítést a kiadóhivatal ad. 161

Siófok

Magyar tengeri fürdő

megnyitása

f. é. május 20-án.



Az igen tisztelt hölgyvilágot

Alulírott női divattermében, központitakarékpénztár épület I-ső emelet, minden eszakra vágó megrendelések, ugymint menyasszonyi **kelengyék**, ball- és más alkalmi **toilettek** a legelegansabban, izlésesebben s legolcsóbban kivetnek.

Kész ruhák szállítása is átvétetik s kívánatra **ruhaszövet minták** szolgálata állanak.

Kiváló tisztelettel

Wallerstein Paulina.

Kittűnő bécsi munkásokkal

672

OLLINGER B.

ajánlják

mindennemű

butor-raktárakat

Pécsett,

Király-utca, a Lyceum

épületében.

589

Vasbutor

részletfizetésre.

Agyak, gyermekágyak, bölcsők, gyermekkocsik, éjjeli szekrények, asztalok márvánnyal és a nélkül, mosdó asztalok, sodronyágbetétek, kanapék, foutellek, székek, kerti padok, székek és sátrak, lószőr, afric, tengeri fű és szalma matracok stb. stb. félhavi és havi részletfizetésre.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek. Kívánatra árjegyzékek és mintalapok ingyen és bérmentve küldetnek.

Hoffenreich Jakab

vasbutor és gyermek-kocsi gyári raktára.
Budapest, V. fűrdőutca 4. sz.

685

Árverési hirdetmény.

Alólírott részéről közzé tétetik, miszerint néhai **Tibiassy J. N. úr** hagyatékához tartozó részint palackokban, részint hordókban levő **kittűnő minőségű asztali és csemege borok**, továbbá hordók, pinczeeszközök, palackok, esetleg egyéb ingóságok **folyó évi május hó 19. és következő napjain mindenkor délutáni 3 órakor Pécsett kistér 7 sz. házban** megtartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett el fognak adatni.

A hordókban levő borokra nézve f. évi május hó 15-ig **írásbeli ajánlatok** is átvétetnek, a mennyiben azokban az ajánlatot tévő a venni szándékoltt mennyiséget és minőséget, úgy a kötelezőleg ajánlt vételárt részletesen kijelöli, és bánatpénzül egyidejűleg az ajánlt vételár 10⁰/₀-át készpénzben avagy óvadékképes értékpapirban alólírott kezére leteszi. Az ajánlatok el nem fogadása esetén, mire nézve a hagyatéki tömeg részére a korlátlan rendelkezési jog fentartatik, a bánatpénz elismervény mellett május 17-től kezdve alólírott lakásán (lőutca 4. sz.) visszavehető.

Miről a venni szándékozók azon megjegyzéssel értesítetnek, miszerint alólírott nál a borok jegyzéke előzetesen betekinthező, és a netán kívánt közelebbi felvilágosítások megszerezhetők.

Pécsett, 1884. ápril hó 28-án.

Erreth János ügyvéd,

néhai Tibiassy J. N. úr

végrendeleti végrehajtója.

679

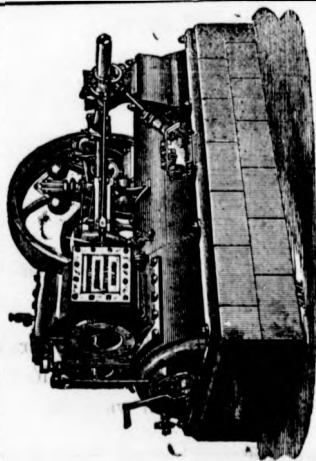
KOTZÓ PÁL

GÉPÉSZ-MÉRNÖK

Budapest, VIII., Üllői-ut 18.

ajánlja gazdasági gépraktárát
fa-, szén- és szalmafűtési angol és amerikai szerkezetű gőzmozonyi, soros és zettü gőzmozonyi, tisztító gőzmozonyi, soros és zettü gőzmozonyi, szórva vetőgépet, oktát, stb. stb.

Különös figyelmet kér:



Garrett R. és fiai Compound
gőzmozonyaira és fekvő gőzgépeire, melyek egyenlő erőfőjtésnél 40⁰/₀ tüzelőanyagot takarítanak meg, minden más géppel szemben.

Garrett R. és fiai szab. dobjára,
acélal azattal és kétoldalt recézett négyeszer használható acél-sínekkel, a mi könnyű lárást, nagy munkaképességet, tartósságot, tisztíta kőcsépiést és tökéletes tisztítást biztosít.

Legújabb **harangjargányaira**
az összes perselyek egy alapötvényen, miáltal tönkretéhetlenek — könnyű járatuak.

Szigeti külváros

klímó utczai

17-dik számú ház
szabad kézből eladó.

Bővebben értekezni lehet Mária-utca 18. sz. házban az
az emeletben.

692

Harkányi
gyógyfürdő

HARKÁNYI GYÓGYFÜRDŐ

Harkányi
gyógyfürdő

Magyarország, Baranyavármegyében,
fürdőidény május 1-től szeptember 30-ig.

Ezen 50° R. természetes meleg ártézi kénforrás kitünő gyógyítási hatással bír csuzos, köszvény, görvél, idült bőrkiüté-
gekre, ananér. nőbántalmakra, fogamzasi hiányok, sebzésekre,
daganatok és higanyos gyógyszerek által okozott mérgezésekre,
továbbá máj-, lép-, általán mirigy-daganatokra, nehéz hallás,
idült szembajok és ivarszervi bántalmak ellen.

Habár ezen fürdő hírve oly hosszú évek lefolyása óta
számtalan kiváló gyógyeredményei által meg is lett alapítva, még
is a fürdőigazgatóság sok évi tapasztalat alapján kijelentheti,
hogy ezen csodaszerű gyógyforrásnál ezrek és ezrek a legma-
kacsabb és legnehezebb betegségekben is egészségüket és épsé-
güket visszanyerték, a miért is a legnagyobb elismerést érdemli.

E fürdő a maga nemében egyedüli, minden más, akár
belföldi, akár külföldi hason gyógyforrás gyógyhatás tekinté-
ben felülmul, a mit különben az évről-évre szaporodó vendégek
száma is bizonyít.

Az utazásra ajánlható Budapest-pécsi vasut, vagy Déli vasut
budapest-kanizsai-barcsi vonala. állomás: Pécs, altöldi vasut Eszé-
ken át Villányig, Mohács- pécsi vasut, állomás: Villány.

Posta- és távirat-állomás.

Harkányi
gyógyfürdő

Bővebb tudósítást a legnagyobb készséggel
Dr. HELLER JÓZSEF rendes fürdőorvos nyújt.
Harkány, 1884.

Harkányi
gyógyfürdő

A fürdő-igazgatóság.

SOMOGYBANYA -TELEPIKÖSZÉN.

Legjobb minőségű és töké-
letes suly, házba szállítva 2¹/₂
méter-mázsán felül Kindl Ferencz
urnál Nepomuk utcza 33. szám
alatt megrendelések felvétet-
nek. 100 kiló 90 kr.

KOCH Ferenc,

Somogy bánya-telep tulajdonos.

444.

Sorsjegyek részletfizetésre.

Az alóli bank és váltóüzlet elád bármely
a budapesti tőzsdén jegyzett sorsjegyet rész-
letfizetésre — az 1883. évi XXXI. tör-
vénycikk értelmében kiállított részletiveken.

A vevő maga játszik minden a sors-
jegyre netán eső nyereseményekre.

Az eredeti sorsjegyeket vevő pénztárom-
nál bármikor megtekintheti.

Legközelebbi húzások:

Tisza - sorsjegyek főnyeremény

100.000 frt.

5 frtos havi részletekben.

1864. sorsjegyek főnyeremény

200.000 frt.

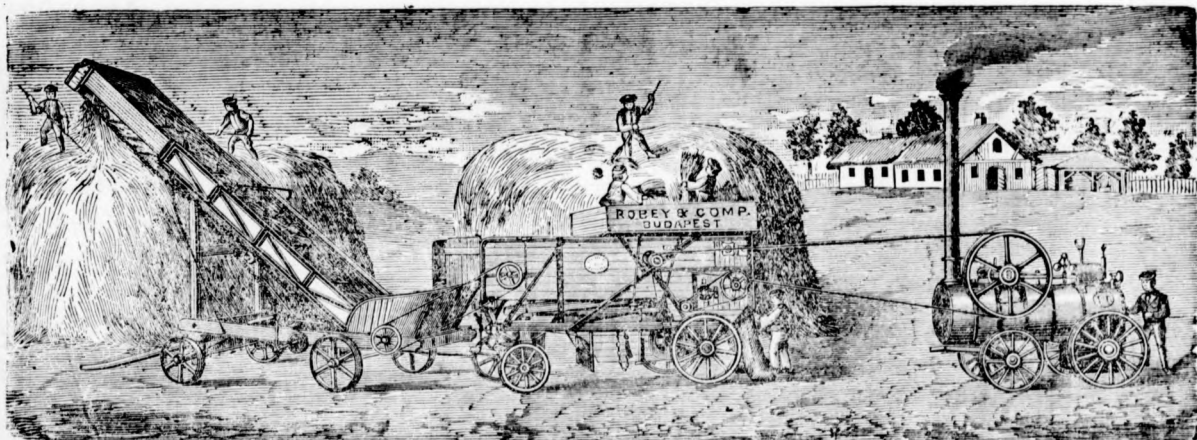
8 és 4 frtos havi részletekben.

687

Ullmann M. Károly
bank és váltóüzlet,

Robey & Comp.

Budapesten, Üllői-út 35.



Göcséplőgép-készleteket venni szándékozők sziveskedjenek a gyári árak iránt Robey & Comp.-hoz, mint az eredeti
vasgerendás cséplőgépek gyárosaihoz fordulni. 2¹/₂, 4, 6, 8, 10 és 12 lóerejű cséplő szedetek gyárunkban minden-
kor készletben vannak.

590